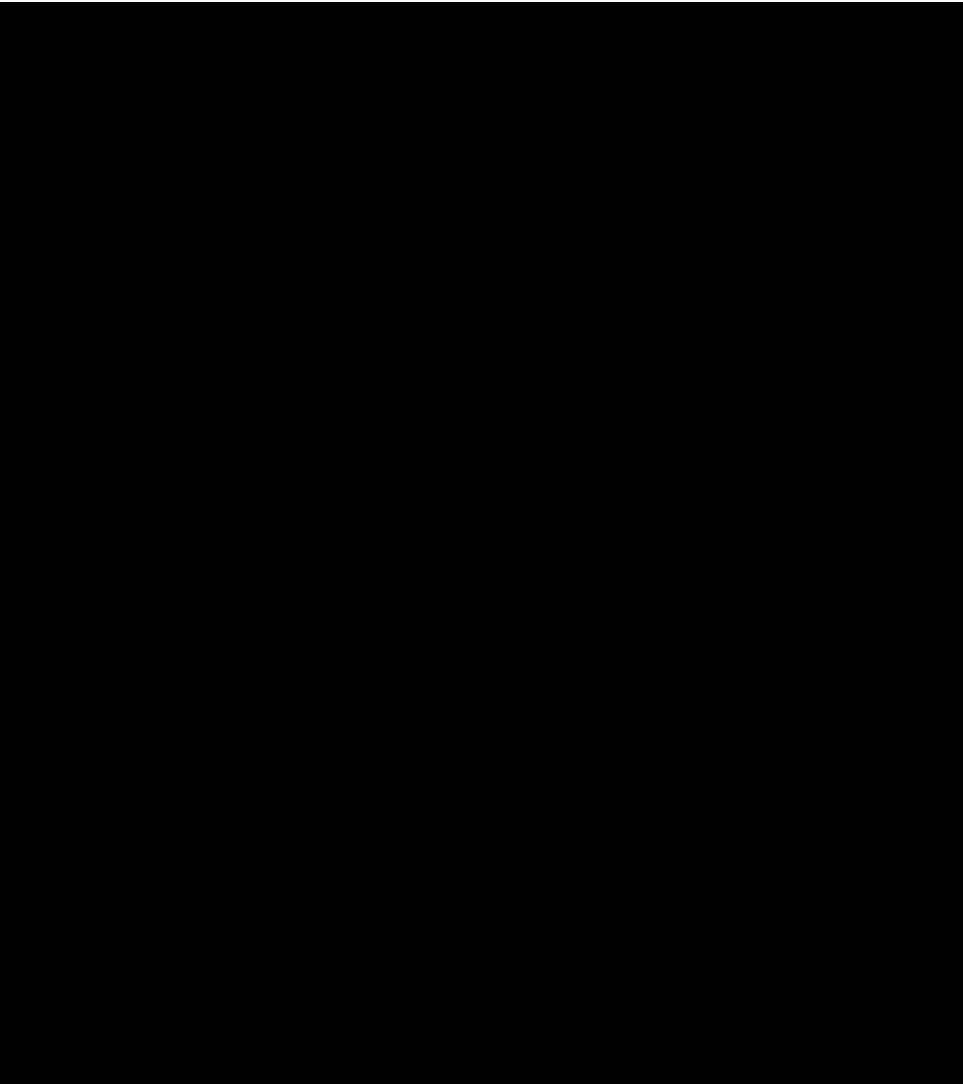
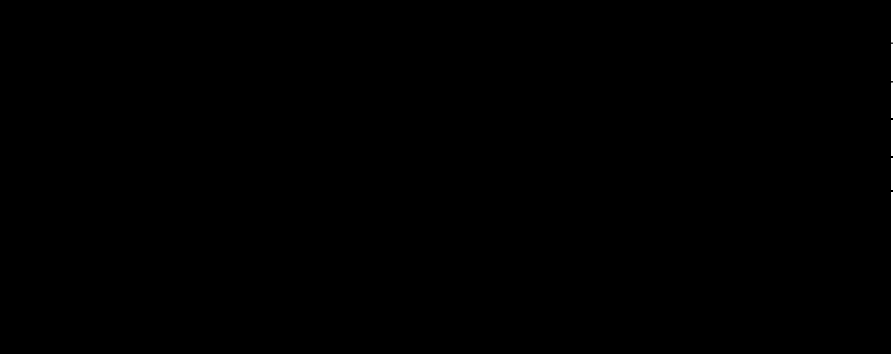


Spôsob používania:



y g. y p , .



o,

Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií

Identifikačné údaje:

Názov zákazky: „Výzva č. 1 - Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu“

Uchádzač: Merlin Media, s.r.o.

Adresa sídla: Bratislavská 45, 91701 Trnava

IČO: 36 250 902

Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]

Telefónne číslo: [REDACTED]

E-mailová adresa: merlinmedia@merlinmedia.sk

Ponuková cena v súlade s opisom predmetu zákazky:

| Názov | Celková cena v eur s DPH |
|---|--------------------------|
| Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu v celkovom množstve 60 000 ks | 13 200,- |

Cena uvedená uchádzačom obsahuje všetky náklady, ktoré uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetnej zákazky. Verejný obstarávateľ upozorňuje, že novelou 67/2020 Z. z. účinnou od 12.02.2021 sa na respirátory FFP3 a FFP2 zaviedla 0 (nulová) DPH. Na základe uvedeného **bude celková cena s DPH totožná s celkovou cenou bez DPH a to bez ohľadu na to, či uchádzač je alebo nie platiteľom DPH.**

Čestné vyhlásenie: Predložením tejto ponuky zároveň **čestne vyhlasujem**, že postupujem v súlade s **etickým kódexom** uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/zaujemcauchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>

V Trnave dňa 14.4.2021

[REDACTED SIGNATURE]

Michal Tepala, konateľ

Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 64/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

Certificate F120/967853 / Osvedčenie F120/967853

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 2

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 2

Počet vyhotovení / Number of copies: 1

Certificate FI20/967853

Jiangxi Rongge Technology Co.,Ltd

1# Xiaofeng Road, Xiaofeng Industrial Park,
Economic Development Zone, Guangfeng District,
Shangrao City,
Jiangxi Province,
China

It is certified that the manufacturer's technical file and the PPE product detailed on page 2 have been assessed and found to be in accordance with

Regulation (EU) 2016/425 Module B, EU type-examination

This certificate is valid from 22 December 2020 until 22 December 2025
1. Certified since 22 December 2020

Authorised by


FINAS
Finnish Accreditation Service
S003 (EN ISO/IEC 17065)

SGS FIMKO OY, Notified Body 0598
Tukimiehenkatu 8, FI-00380, Helsinki, Finland
t +358 9 696 361 f +358 9 692 5474 www.sgs.com

Page 1 of 2



SGS



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at <http://www.sgs.com/en/certified-clients-and-products/certified-client-directory>. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

**Jiangxi Rongge Technology
Co.,Ltd****Regulation (EU) 2016/425**
Module B, EU type-examination

Issue 1

PPE Product

RONGGE (logo) Model – RG-MX-P02 particle filtering half mask, consisting of a five layer (Polypropylene/Hot air cotton) disposable face mask, with Polypropylene covered galvanized iron nose clip, Polypropylene adjustable hook, Polyurethane nose bridge pad and Polyester/Spandex ear loop.

It is certified that the manufacturer's technical file and the above mentioned PPE have been assessed and found to meet the applicable Essential Health and Safety Requirements in Annex II of Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment

The following have been applied:

EN 149: 2001 +A1:2009 (Respiratory protective devices- filtering half masks to protect against particles) device classification: FFP2 NR.



This certificate is issued on strict condition that appropriate checks on manufactured PPE, as detailed in Article 19(c) of the regulation are implemented and maintained while the model is in production.

Certification is based on technical file reference:

Protective mask/RG-MX-P02, Dated 24.11.2020

SGS Reference Number UK/CRS 242703

This certificate remains the property of SGS Fimko Oy to whom it must be returned on request

Osvedčenie FI20/967853

Jiangxi Rongge Technology Co.,Ltd

Ul. Xiaofeng 1, Priemyselný park Xiaofeng
Zóna hospodárskeho rozvoja, Okres Guangfeng,
Mesto Šang-žao,
Provincia Ťiang-si,
Čína

Týmto sa osvedčuje, že technická dokumentácia výrobcu a jeho výrobok OOP uvedený na 2. strane boli posúdené a podľa zistení sú v súlade s

Nariadenie (EÚ) 2016/425

Modul B, Typová skúška EÚ

Toto osvedčenie platí od 22. decembra 2020 do 22. decembra 2025
1. osvedčenie zo dňa 22. decembra 2020

Autorizoval

---logo FINAS---

Fínska akreditačná služba S003
(EN ISO/IEC 17065)

--- podpis ---

SGS FIMKO OY, Notifikovaný orgán 0598

Takomtie 8, FI-00380, Helsinki, Fínsko
Tel. č.: +358 9 696 361 Fax: +358 9 692 5474 www.sgs.com

Strana 1 z 2

Daná spoločnosť tento dokument vystavila v súlade so Všeobecnými podmienkami certifikačných služieb prístupnými na stránke www.sgs.com/terms_and_conditions.htm.
Upozorňujeme na obmedzenia zodpovednosti, odškodnenia a odôvodňovania problémov stanovených v týchto Všeobecných podmienkach. Pravosť tohto dokumentu si môžete overiť na stránke <http://sgs.com/en/certified-clients-and-products/certified-client-directory>.
Neoprávnená úprava, neoprávnené falšovanie či falzifikát obsahu alebo vzhľadu tohto dokumentu je protizákonné a páchatelia môžu byť trestne stíhaní v najvyššom možnom zákonne stanovenom rozsahu.

Jiangxi Rongge Technology Co.,Ltd

Nariadenie (EÚ) 2016/425

Modul B, Typová skúška EÚ

1. vydanie

Výrobok OOP

Model RONGGE (logo) - polomaska na filtráciu častíc RG-MX-P02, ktorá sa skladá z päťvrstvového (polypropylén/teplovzdušná bavlna) jednorazového rúška so sponou na nos vyrobenou z pozinkovaného kovu a pokrytou polypropylénom, s nastaviteľným háčikom z polypropylénu, s polyuretánovým vystužením nosového mostíka a so slučkou na uši z polyesteru/spandexu.

Týmto sa osvedčuje, že výrobcova technická dokumentácia a spomínaná OOP boli posúdené a podľa zistení spĺňajú platné Základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedené v Prílohe II Nariadenia (EÚ) 2016/425 o Osobných ochranných prostriedkoch
Zhoda sa posudzovala podľa nasledovných noriem:

EN 149:2001 + A1:2009 (Ochranné prostriedky dýchacích orgánov - filtračné polomasky používané na ochranu proti časticiam) klasifikácia prostriedku:
FFP2 NR

---logo FINAS---

Fínska akreditačná služba S003
(EN ISO/IEC 17065)

Toto osvedčenie sa vydáva pod prísnou podmienkou, že kým sa tento model bude vyrábať, nepretržite sa budú realizovať príslušné kontroly vyrábaného OOP podľa Článku 19c daného nariadenia.

Osvedčenie vychádza z referencie na technickú dokumentáciu:

Ochranná maska/RG-MX-P02, ku dňu 24. 11. 2020

Referenčné číslo SGS UK/CRS 242703

Toto osvedčenie ostáva vo vlastníctve spoločnosti SGS Fimko Oy, ktorej musí byť na požiadanie vrátené.

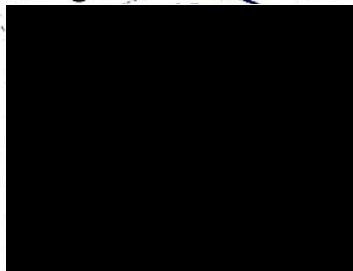
Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.
Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 64 / 2021.
Preklad súhlasí s prekladanou listinou.
Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

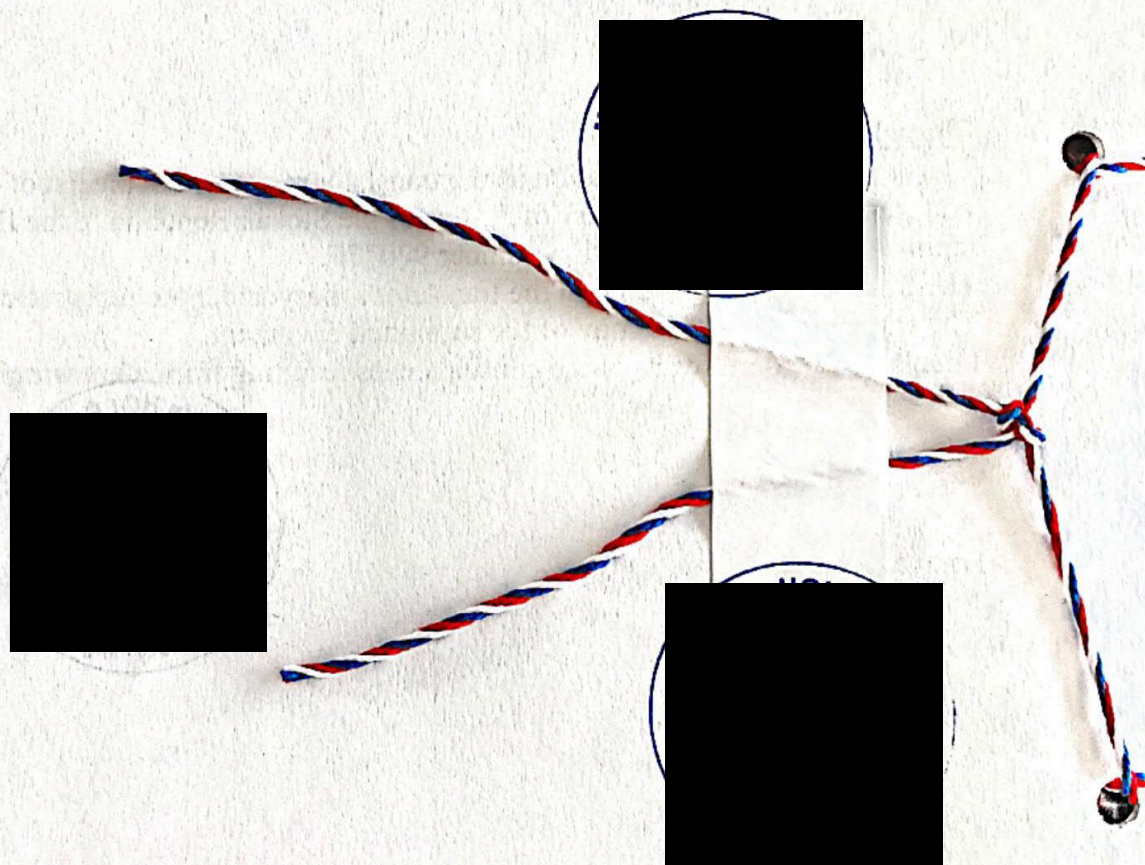
Translator's Clause:

I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.
The translation is registered in the translator's diary under the registration No. 64 / 2021.
The translation is a true copy of the submitted document.
I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.

Trnava, 22.2.2021



vá



Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 63/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

Certificate CN20/42756 / Osvedčenie CN20/42756

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 1

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 1

Počet vyhotovení / Number of copies: 1

Certificate CN20/42756

The management system of

Jiangxi Rongge Technology Co.,Ltd

1# Xiaofeng Road, Xiaofeng Industrial Park,
Economic Development Zone, Guangfeng District,
Shangrao City,
Jiangxi Province,
China

has been assessed and certified as meeting the requirements of

Regulation (EU) 2016/425

Module C2

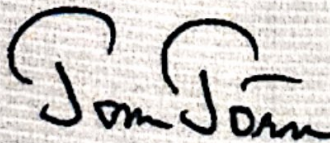
For the following activities

Manufacture of RONGGE (logo) Model-RG-MX-P02 particle filtering half mask.

(Note: All products marked CE0598 must have a valid EU type-examination certificate issued under Module B or a valid EC type-examination certificate issued under Article 10 of Directive 89/686/EEC.)

This certificate is valid from 31 December 2020 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits. Issue 1. Certified since 31 December 2020

Authorised by



SGS FIMKO OY, Notified Body 0598

Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
t +358 9 696 361 f +358 9 692 5474 www.sgs.com

Page 1 of 1


FINAS
Finnish Accreditation Service
S003 (EN ISO/IEC 17065)



SGS



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at <http://www.sgs.com/certified-clients-and-products/certified-client-directory>. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Osvedčenie CN20/42756

Systém manažérstva spoločnosti

Jiangxi Rongge Technology Co.,Ltd

Ul. Xiaofeng 1, Priemyselný park Xiaofeng,
Zóna hospodárskeho rozvoja, Okres Guangfeng,
Mesto Šang-žao,
Provincia Ťiang-si,
Čína

bol posúdený a získal osvedčenie o splnení požiadaviek

Nariadenia (EÚ) 2016/425 Modul C2

Pre nasledujúce činnosti

Výroba modelu RG-MX-P02 polomasky na filtráciu častíc
spoločnosti RONGGE (logo).
(Poznámka: Všetky výrobky s označením CE0598 musia mať platné
osvedčenie o typovej skúške EÚ vydané v rámci Modulu B alebo
platné osvedčenie o typovej skúške ES vydané v súlade s Článkom 10
smernice 89/686/EHS.)

Toto osvedčenie platí od 31. decembra 2020 a zachovanie jeho platnosti je
podmienené uspokojivými dozornými auditmi.
1. vydanie

Osvedčené 31. decembra 2020

Autorizoval

— podpis —

—logo FINAS—

Fínska akreditačná služba
S003 (EN ISO/IEC 17065)

SGS FIMKO OY, Notifikovaný orgán 0598

Takomatie 8, FI-00380, Helsinki, Fínsko
Tel. č.: +358 9 696 361 Fax: +358 9 692 5474 www.sgs.com

Strana 1 z 1

Daná spoločnosť tento dokument vystavila v súlade so všeobecnými podmienkami
certifikačných služieb prístupnými na stránke www.sgs.com/terms_and_conditions.htm
Upozorňujeme na obmedzenia zodpovednosti, odškodnenia a
odôvodňovania problémov stanovených v týchto všeobecných
podmienkach. Pravosť tohto dokumentu si môžete overiť na stránke
<http://sgs.com/en/certified-clients-and-products/certified-client-directory>.
Neoprávnená úprava, neoprávnené falšovanie či falzifikát obsahu alebo
vzhľad tohto dokumentu je protizákonné a páchatelia môžu byť trestne
stíhaní v najvyššom možnom zákonne stanovenom rozsahu.

Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 63 / 2021.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

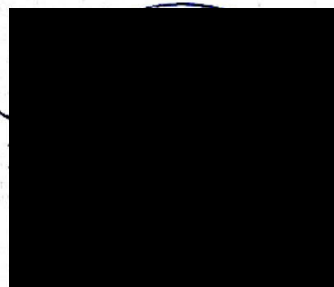
Translator's Clause:

I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.

The translation is registered in the translator's diary under the registration No. 63 / 2021.

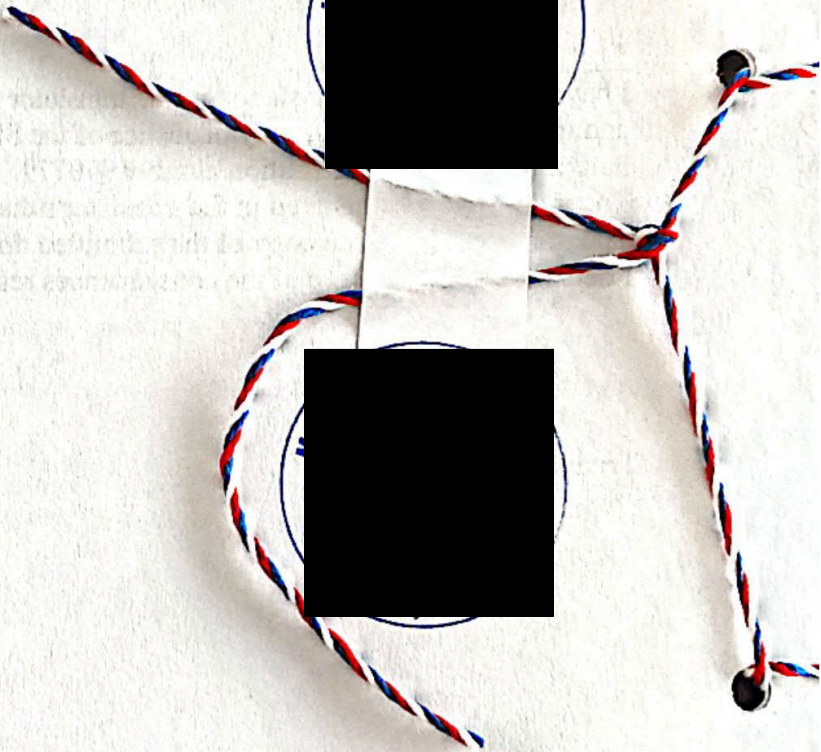
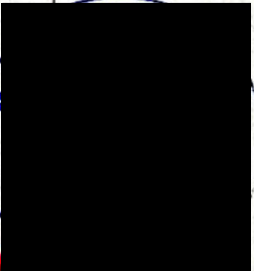
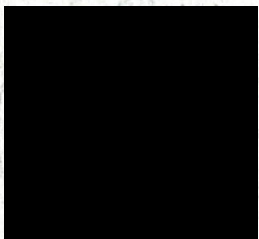
The translation is a true copy of the submitted document.

I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.



Tрнаva, 22.2.2021

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Prekladateľ / Translator:

Mgr. Silvia Holéczyová, [REDACTED]

Zadávateľ / Client:

Merlin Media, s.r.o.

Číslo spisu (objednávka) / File No. (order):

Preklad číslo / Translation No.: 62/2021

Preklad z jazyka anglického do jazyka slovenského / Translation from English to Slovak

Predmet prekladu / Subject matter of translation:

Declaration of Conformity / Vyhlásenie o zhode

Počet strán prekladaného dokumentu / Number of pages to be translated: 1

Počet strán prekladu / Number of pages of translated text: 1

Počet vyhotovení / Number of copies: 1



Jiangxi Rongge Technology Company Limited

The Declaration Conformity

To whom it may concern

Product name: FFP2 protective masks

Model: RG-MX-P01 and RG-MX-P02

We (Jiangxi Rongge Technology Company Limited) hereby declare that the FFP2 PROTECTIVE MASKS of RG-MX-P01 and RG-MX-P02 have been produced in accordance with the agreed requirements and specifications to Regulation (EU) 2016/425. The two types of products are made in 100% same construction and components.

Confirmed By:

For and on behalf of:

Supplier company name:

Date:



— logo Rongge — Spoločnosť Jiangxi Rongge Technology Company Limited

Vyhlásenie o zhode

Osobe, ktorej sa táto záležitosť týka

Názov produktu: Ochranná maska FFP2

Model: RG-MX-P01 a RG-MX-P02

My, (spoločnosť Jiangxi Rongge Technology Company Limited), týmto vyhlasujeme, že OCHRANNÉ MASKY FFP2 RG-MX-P01 a RG-MX-P02 boli vyrobené v súlade s dohodnutými požiadavkami a špecifikáciami podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425. Tieto dva typy výrobku sa vyrábajú 100% rovnakým spôsobom zostavovania a z rovnakých častí.

Potvrdil: --- *podpis* ---

Za a v mene: --- *červená okrúhla pečiatka s čínskym textom* ---

Názov dodávateľskej spoločnosti:

Dátum:

Prekladateľská doložka:

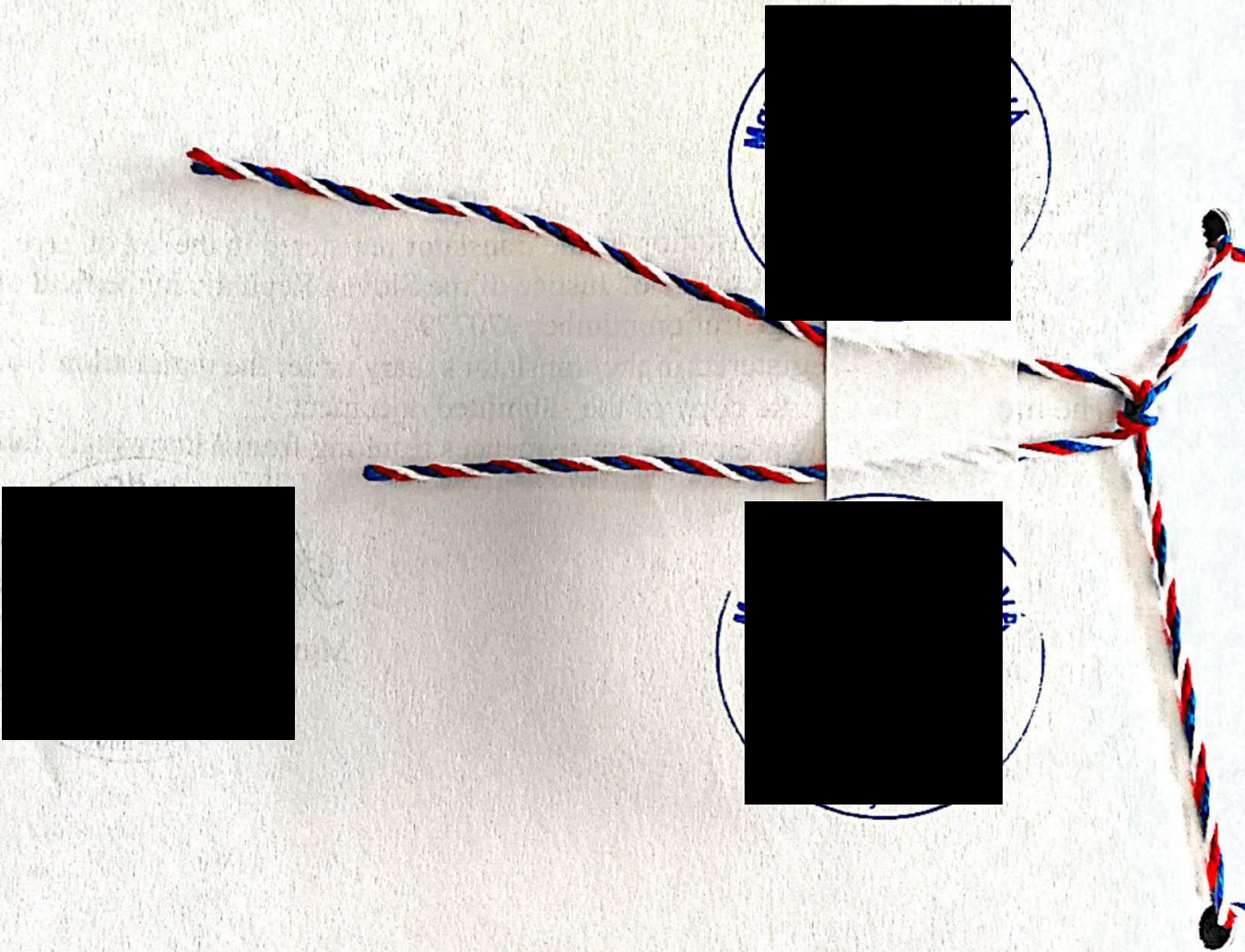
Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970779.
Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 62 / 2021.
Preklad súhlasí s prekladanou listinou.
Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Translator's Clause:

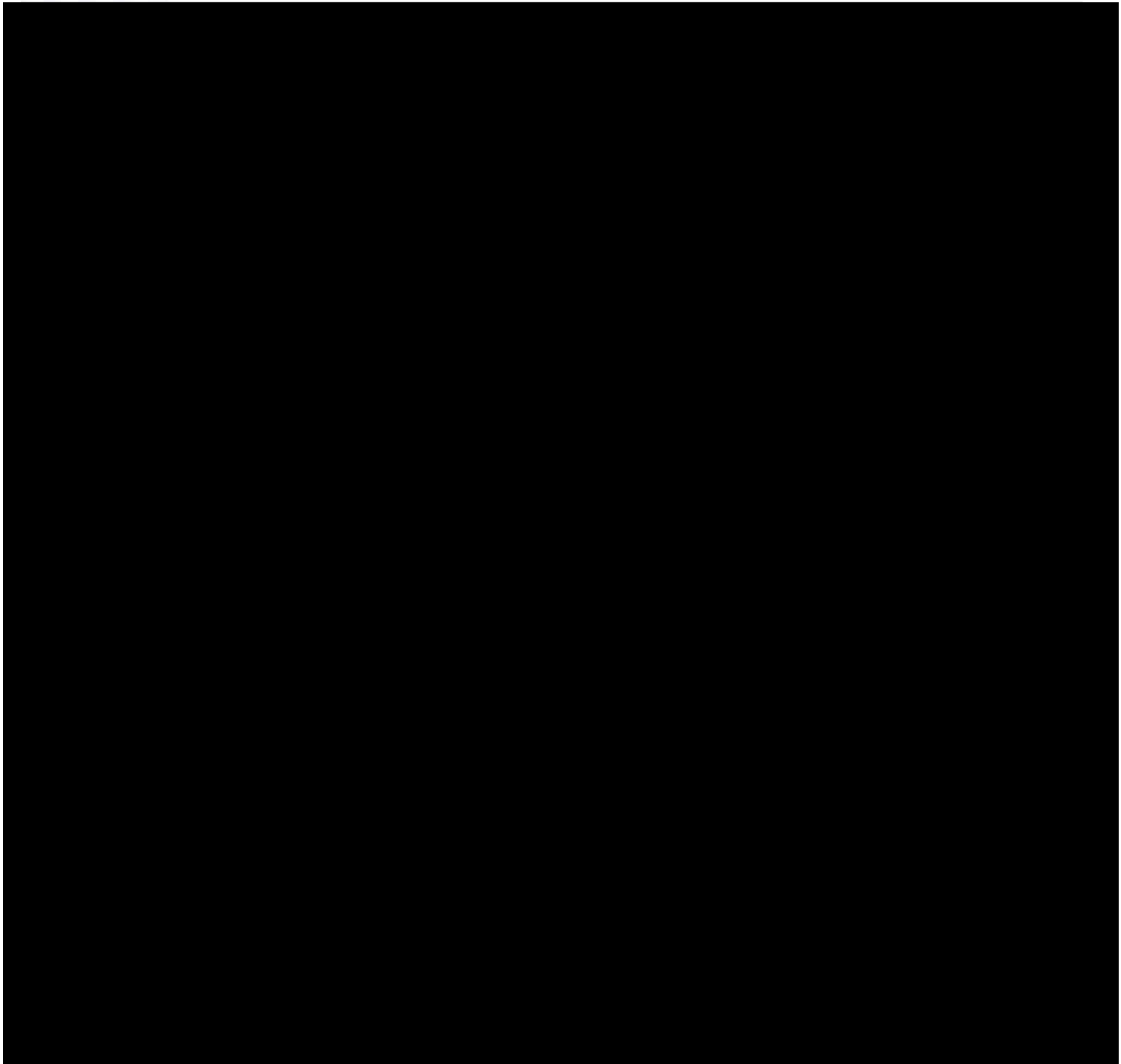
I have performed the translation as the translator registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the field of English language under the registration number 970779.
The translation is registered in the translator's diary under the registration No. 62 / 2021.
The translation is a true copy of the submitted document.
I declare that I am aware of the consequences resulting from a knowingly false translation.

Trnava, 22.2.2021





Technický list - technická špecifikácia respirátoru:



M
0.
23
IC

Michal Tepala, konateľ